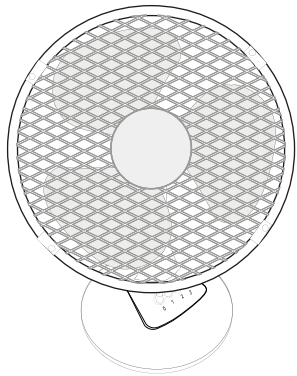


EN Safety 	FR Sécurité 	PL Bezpieczeństwo 	RUS Безопасность 
IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY 1. Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only. 2. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard. 3. Never insert anything into the grille when the fan is switched on. Adults should pay special attention when using this fan close to children. 4. Never use this fan in hot or humid locations like a bathroom. 5. Never leave this fan close to curtains, drapes, plants, etc. 6. Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it. Do not pull the cord to unplug the appliance. 7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. 8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.  Warning ! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.	IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT 1. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement. 2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse. 3. Ne jamais insérer d'objet à travers les grilles de protection du ventilateur une fois que celui-ci est en fonctionnement. Les adultes doivent être vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants. 4. Ne jamais utiliser le ventilateur dans des endroits humides comme dans des salles de bain. 5. Ne jamais laisser le ventilateur près de rideaux, de plantes, etc. 6. N'oubliez jamais de débrancher ou déconnecter l'appareil après usage et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble. 7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. 8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.  Avertissement ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.	WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU 1. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. 2. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w nieodpowiednim położeniu może spowodować zagrożenie. 3. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez osłonę, gdy wentylator jest włączony. Osoby dorosłe powinny zwracać szczególną uwagę na dzieci przebywające w pobliżu włączonego wentylatora. 4. Nie wolno korzystać z wentylatora w miejscach gorących lub wilgotnych, np.: w łazience. 5. Nie wolno ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon, firan, roślin itp. 6. Zawsze wyłączać lub odłączać urządzenie od źródła zasilania sieciowego, gdy nie jest ono używane lub przed przystąpieniem do przenoszenia lub czyszczenia urządzenia. Nie ciągnąć przewodu zasilającego w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania. 7. W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach. 8. Urządzenia może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.  Ostrzeżenie! Po ukończeniu montażu osłony wolno zdejmować wyłącznie w celu oczyszczenia wentylatora lub jego konserwacji.	ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО 1. Не используйте устройство не по назначению. Только для бытового применения внутри помещений. 2. Устанавливайте устройство на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность. 3. Ничего не вставляйте в решетку во время работы вентилятора. Взрослые должны быть особенно внимательными при использовании вентилятора вблизи детей. 4. Никогда не используйте вентилятор в горячих или влажных помещениях, например, в ванной. 5. Никогда не оставляйте вентилятор рядом со шторами, занавесками, растениями и т. д. 6. Обязательно отключайте или отсоединяйте устройство от сети питания, когда оно не используется, а также во время его перемещения или чистки. Отключая устройство, не тяните за шнур питания. 7. Если электрический шнур поврежден, его должен заменять производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск. 8. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.  Внимание! Никогда не используйте без установленной передней и задней защиты. После сборки не снимайте защиту во время использования или чистки.



Plastic table fan
Ventilateur de table en plastique
Wentylator biurkowy plastikowy
Пластиковый настольный вентилятор
Plastik masaüstü ventilatör
Ventilador de plástico de sobremesa
Ventoinha de mesa de plástico
Ventilator din plastic de masă

FT-30EII
220-240V~ 50Hz 40W



Version: 01

Your product - Votre produit
Twój produkt - Ваша продукция
Ürününüz - Su producto
O seu produto - Produsul dumneavoastră

You will need - Vous aurez besoin de
Co będzie potrzebne? - Вам потребуется
İhtiyacınız - Necesitará - Necessita
Veți avea nevoie de



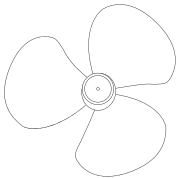
[01]x01



[02]x01



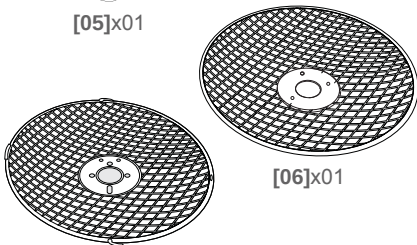
[03]x01



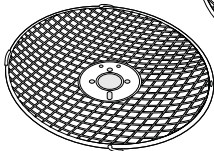
[04]x01



[05]x01



[06]x01



[07]x01



[08]x01

01



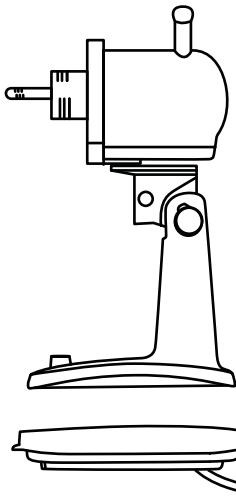
[01]x01



[02]x01

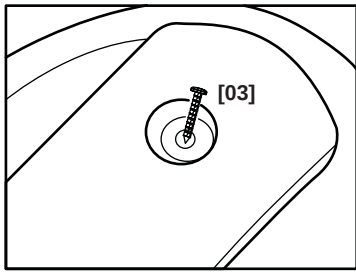
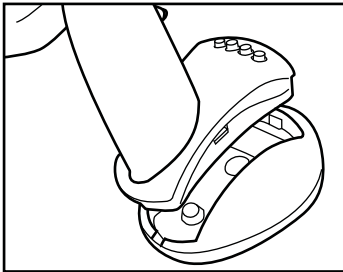


[03]x01



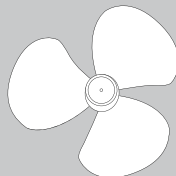
[01]

[02]



[03]

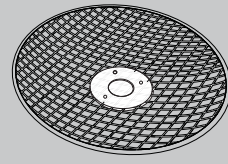
02



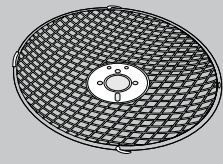
[04]x01



[05]x01



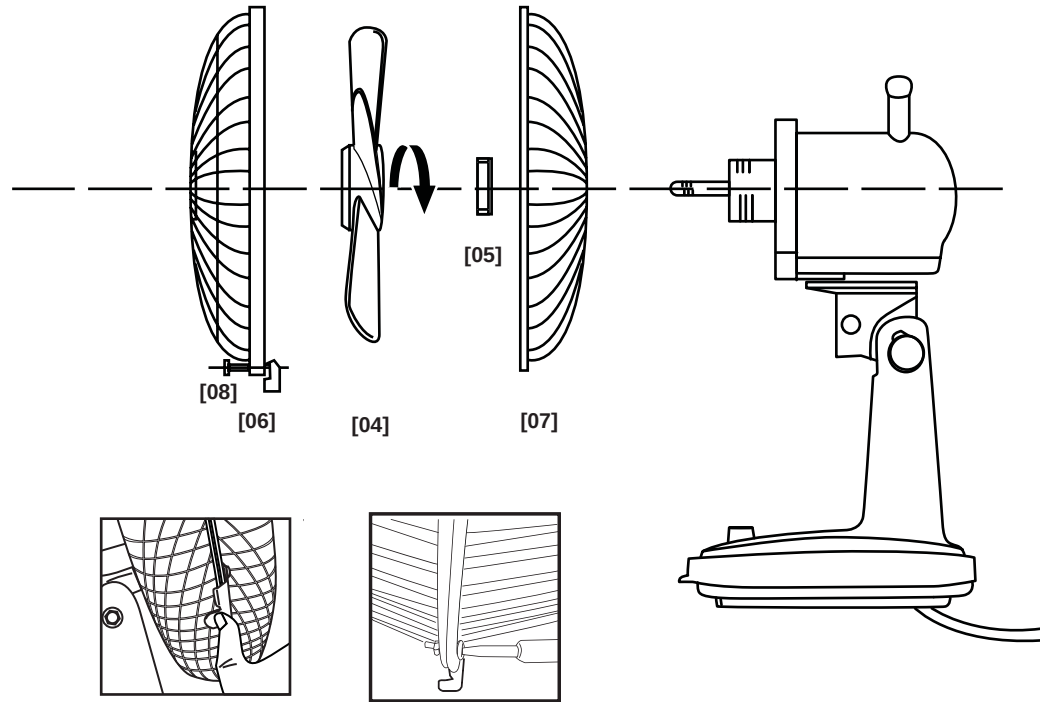
[06]x01



[07]x01



[08]x01

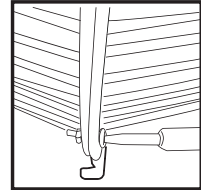
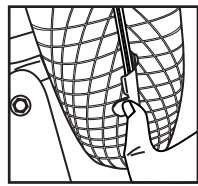


[08]

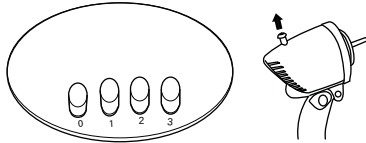
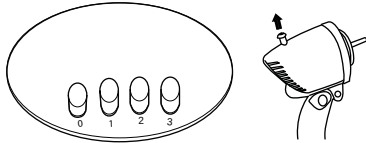
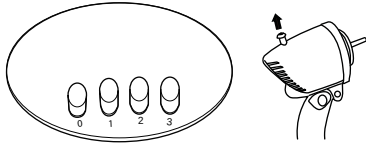
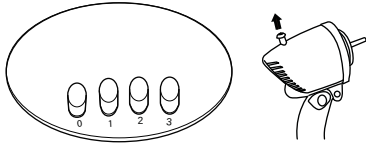
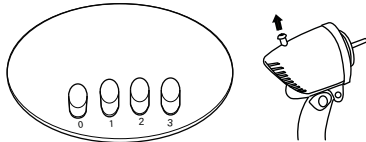
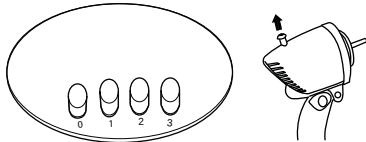
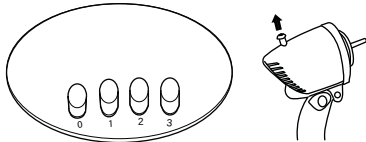
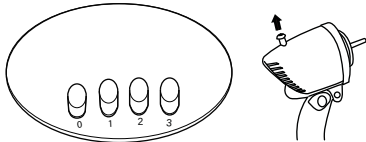
[06]

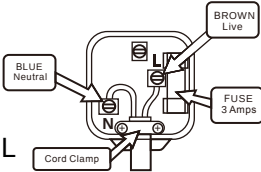
[04]

[07]



Description/ Description/ Opis/ Описание/ Açıklama/ Descrição/ Descriere/ Descripción/	Symbol/ Symbole/ Symbol/ Символ/ Sembol/ Símbolo/ Simbol/ Símbolo/	Value/ Valeur/ Wartość/ Значение/ Değer/ Valor/ Valoare/ Valor/	Unit/ Unité/ Jednostka/ Блок/ Birim/ Unidade/ Unitate/ Unidad/
Maximum fan flow rate/ Débit d'air maximal/ Maksymalne natężenie przepływu wentylatora/ Максимальный воздухообмен/ Azami fan debisi/ Taxa do fluxo máximo da ventoinha/ Debit maxim de aer ventilator/ Flujo máximo del ventilador/	F	31.55	m³/min
Fan power input/ Puissance absorbée/ Moc wentylatora/ Номинальная входная мощность/ Fan giriş gücü/ Entrada de energia da ventoinha/ Putere de consum/ Entrada de potencia del ventilador/	P	34.8	W
Service value/ Valeur de service/ Wartość eksploatacyjna/ Производительность/ Servis hizmeti/ Valor do serviço/ Valoare de service/ Valor de servicio/	SV	0.91	(m³/min)/W
Standby power consumption/ Consommation d'électricité en mode "veille"/ Pobór mocy w trybie czuwania/ Энергопотребление в режиме ожидания/ Bekleme konumundaki güç tüketimi/ Consumo de energia em espera/ Consum în stare de veghe/ Consumo de potencia en espera/	P _{SB}	---	W
Seasonal electricity consumption/ Consommation d'électricité saisonnière/ Sezonowe zużycie energii elektrycznej/ Сезонное энергопотребление/ Mevsimlik elektrik tüketimi / Consumo sazonal de eletricidade/ Consum de electricitate sezonier/ Consumo de electricidad estacional/	Q	11.14	kWh/a
Fan sound power level/ Niveau de puissance acoustique/ Poziom mocy akustycznej wentylatora/ Уровень шума вентилятора/ Fan ses gücü seviyesi/ Nivel de potência de som da ventoinha/ Putere sonoră ventilator/ Nivel de ruido del ventilador/	LWA	47.9	dB(A)
Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maksymalna prędkość powietrza/ Максимальная скорость потока воздуха/ Azami hava hızı/ Velocidade máxima do ar/ Viteză maximă aer/ Velocidad máxima del aire/	C	2.47	m/s
Measurement standard for service value/ Norme de mesure de la valeur de service/ Standardowy pomiar dla wartości/ eksploatacyjnej/ Стандарт расчета стоимости/ сервиса/ Servis değeri için ölçüm standardı/ Norma de medição para valor do serviço/ Standard de măsurare pentru valoarea de service/ Medición estándar del valor de servicio /	(EU) No 206/2012 ISO 5801-2007 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010		

EN	FR	PL	RUS
Getting started... 	Pour bien commencer... 	Pierwsze kroki... 	Начало... 
The controls This fan can be operated by the manual controls located at the bottom of the head assembly mounting bracket: The speed is adjusted by pressing one of the three buttons for your desired level of cooling comfort: '0' for 'OFF', '1' for Low Speed, '2' for Intermediate Speed and '3' for High Speed The OSCILLATION button is located on the head of the fan. To start oscillation, push button down. To stop oscillation, pull the oscillating knob up. Adjust the tilt of the fan head to the desired angle by pushing gently up or down on the fan guard. 	Les commandes Le ventilateur peut être utilisé grâce aux commandes manuelles situées en bas de la colonne du ventilateur: La vitesse peut être réglée en appuyant sur un des trois boutons selon le niveau de confort que vous désirez: 0--Arrêt 1—Faible 2—Moyen 3—Puissant. Le bouton OSCILLATION est situé sur la tête du ventilateur. Pour lancer l'oscillation, pousser le bouton vers le bas. Pour l'arrêter, tirer le bouton vers le haut. Réglez l'inclinaison de la tête du ventilateur à l'angle désiré en poussant doucement vers le haut ou vers le bas sur le capot du ventilateur. 	Sterowanie Ten wentylator może być manualnie sterowany poprzez przyciski znajdujące się w dolnej części gniazda montażowego: Prędkość wentylatora można wybrać za pomocą jednego z czterech przycisków: "0" wyłączenie wentylatora, "1" mała prędkość, "2" średnia prędkość, "3" duża prędkość. Przycisk włączania oscylacji znajduje się na głowicy wentylatora. Aby wentylator zaczął oscylować na boki, należy wcisnąć przycisk w dół. Aby zatrzymać ruch oscylujący, należy pociągnąć przycisk w górę. Wyreguluj kąt nachylenia wentylatora poprzez naciskanie w górę albo w dół obudowy wentylatora. 	Управление Этим вентилятором можно управлять вручную при помощи элементов управления, расположенных внизу монтажного кронштейна блока лопастей: СКОРОСТЬ регулируется нажатием одной из трех серых кнопок для необходимого уровня прохлады: «0» для «ВЫКЛ», «1» для низкой скорости, «2» для средней скорости и «3» для высокой скорости. Кнопка КОЛЕБАНИЕ (OSCILLATION) расположена на блоке лопастей вентилятора. Для начала колебания нажмите кнопку. Чтобы завершить колебание поднимите переключатель колебания. Установите нужный угол наклона блока лопастей, слегка нажимая на защиту вентилятора вверх или вниз. 
TR	ES	PT	RO
Başlarken... 	Primeros pasos... 	Iniciar... 	Pregătirea în vederea pornirii... 
Kontroller Bu vantilatör, başlık tertibatı montaj braketi altındaki manuel kontrollerle çalıştırılabilir: HIZ, istediğiniz soğutma konforuna göre üç tuştan birine basılarak ayarlanır: 0--KAPALI 1—Düşük 2—Orta 3—Yüksek SALINIM düğmesi vantilatörün baş kısmının tepesinde bulunmaktadır. Salınımı başlatmak için düğmeyi aşağı itiniz. Salınımı durdurmak için salınım düğmesini yukarı çekiniz. Vantilatör siperini nazıkçe yukarı veya aşağı iterek vantilatör kafasının eğimini istenen açıya ayarlayınız. 	Los controles Este ventilador se puede manejar con los controles manuales situados en la parte de abajo del soporte de montaje del cabezal: La velocidad se ajusta pulsando uno de los tres botones para adaptar la ventilación al nivel deseado: "0" para "Apagado", "1" para velocidad baja, "2" para velocidad media y, "3" para velocidad alta. El botón OSCILACIÓN se encuentra en el cabezal del ventilador. Para iniciar la oscilación, presione el botón hacia abajo. Para parar la oscilación, tire del botón hacia arriba. Ajuste la inclinación del cabezal del ventilador al ángulo deseado empujando suavemente hacia arriba o hacia abajo el dispositivo de protección del ventilador. 	Os controlos Esta ventoinha pode ser operada com os controlos manuais localizados no fundo do suporte de montagem do conjunto da cabeça: A velocidade é ajustada ao premir um dos três botões para o nível pretendido de conforto de arrefecimento: '0' para 'desligado', '1' para baixa velocidade, '2' para velocidade intermédia e '3' para alta velocidade O botão da OSCILAÇÃO encontra-se na cabeça da ventoinha. Para iniciar a oscilação, prima o botão para baixo. Para parar a oscilação, puxe o botão da oscilação para cima. Ajuste a inclinação da cabeça da ventoinha para o ângulo desejado, premindo suavemente para cima ou para baixo na proteção da ventoinha. 	Butoanele de control Acest ventilator poate fi comandat de la panoul de comandă manual situat sub suportul de montare al capului ventilatorului: Viteza este reglată prin apăsarea unuia din cele trei butoane pentru nivelul dorit de confort de răcire: „0” pentru „OFF” (oprit), „1” pentru viteză redusă, „2” pentru viteză intermediară și „3” pentru viteză ridicată Butonul de OSCILARE este situat pe capul ventilatorului. Pentru a demara oscilarea, apăsați butonul. Pentru a opri oscilarea, ridicați butonul de oscilare. Reglați înclinarea capului ventilatorului la unghiul dorit prin împingerea ușoară în sus sau în jos a apărătorii ventilatorului. 

EN	FR	PL	RUS
In more detail... 	Et dans le détail... 	Więcej szczegółów... 	Подробнее... 
Storage The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) box. It is important to keep it in a safe, dry location. Maintenance and cleaning 1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning. 2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product. CAUTION: Allow the product to completely cool before handling or cleaning it. 3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard. 4. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit. CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components. Recycling  Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice. yyWxx : Manufacturing date code; year of manufacturing (yy) and week of manufacturing (Wxx) This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 3 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 3 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note: IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Blue – Neutral Brown – Live As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red. WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.   Conforms to all relevant European Directives. IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY	Rangement Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr. Maintenance et nettoyage 1. Déconnectez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien. 2. Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse. ATTENTION : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer. 3. Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil. 4. Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Avertissement: Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques. Protection de l'environnement  Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les centres appropriés. Contactez les autorités locales ou le détaillant pour toute question sur le recyclage. yyWxx: définit la date de fabrication; l'année de fabrication (yy) et la semaine de fabrication (Wxx) Garantie Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation. Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires. La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...). Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil. Brico Dépôt et Castorama restent tenues des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.  Conforme à toutes les directives européennes pertinentes IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT	Przechowywanie Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr. Konserwacja i czyszczenie 1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. 2. Używać miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia obudowy produktu. UWAGA: Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności. 3. Nie dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu, ponieważ może to przyczynić się do pożaru i / lub porażenia prądem. 4. Zaleca się regularnie czyszczenie urządzenia poprzez odkurzenie zanieczyszczeń z obudowy oraz wnętrza urządzenia za pomocą ssawki odkurzacza, przesuwając ją po osłonie. UWAGA! Nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników – mogą one uszkodzić powierzchnie elementów z plastiku. Recykling i utylizacja  Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Prosimy oddać je do odpowiednich punktów zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi. Informacje na temat recyklingu można uzyskać od lokalnych władz bądź w punktach sprzedaży detalicznej. yyWxx: Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)  Wyrób zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAC JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU	Хранение Для длительного хранения изделия, когда оно не используется, рекомендуется помещать его в оригинальную (или другую подходящую по размеру) коробку. Важно хранить его в безопасном, сухом месте. Обслуживание и чистка 1. Выключайте и отключайте от сети перед чисткой. 2. Мягкой, влажной тканью, с мягким раствором мыла или без него, аккуратно протрите внешнюю поверхность изделия. ОСТОРОЖНО: прежде чем переносить или протирать устройство дождитесь его полного остывания. 3. Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости затекали внутрь устройства, так как это создаст угрозу пожара и удара электрическим током. 4. Также рекомендуется периодически чистить устройство, слегка проводя трубкой пылесоса по решетке, чтобы удалить пыль или грязь, которая может собираться внутри и снаружи устройства. Внимание: Не используйте жесткие моющие Утилизация  Символ директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Отходы электроприборов нельзя утилизировать как бытовой мусор. По возможности, отдайте их в переработку на соответствующее предприятие. Консультацию по утилизации можно получить в местных государственных органах или в местном магазине. yyWxx: Код даты производства; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx)  Срок службы: 1500h часов. При условии соблюдения правил эксплуатации.  Соответствует всем требуемым Техническим Регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

				
Manufacturer/ Fabricant/ Producent/ Fabricante/ Producător				
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom				
EN	Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom www.diy.com			
EN	Distributor: Screwfix - UK SFD Limited Trade House, Mead Avenue Yeovil BA22 8RT, UK			
FR	Distributeur: Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr			
FR	Distributeur: BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle 91310 Longpont-sur-Orge France www.bricodepot.com			
PL	Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o. ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa www.castorama.pl			
RUS	Импортер: ООО “Касторама РУС” Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114 www.castorama.ru			

TR	ES	PT	RO
Daha detaylı olarak...	Con más detalle...	Mais pormenorizadamente...	Detalii suplimentare...
Saklama Ürün off-season saklanabilir, orijinal (veya yaklaşık boyutta) kutunun kullanılmasını öneririz. Güvenli, kuru bir yerde saklanması önemlidir. Maintenance and cleaning 1. Temizliğinden önce kapatınız ve fişini çıkarınız. 2. Yumuşak, nemli bir bezle, yumuşak sabunlu veya sabunsuz olarak ürünün dış yüzeyini temizleyin.UYARI: Taşımadan veya temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin" 3. Yangın ve/veya elektrik şokuna neden olabileceğinden cihazın içine su veya diğer sıvıların kaçmasına izin vermeyin. 4. Bu aletle, hafifçe, ızgarası üzerinde, ünitenin içinde ya da üstünde birikebilecek her türlü tozu veya kiri almak için bir elektrikli süpürge ucu gezdirilerek düzenli olarak temizlenmesini de önermekteyiz. Recycling AEEE Yönetmeligine Uygundur. Kullanılmış elektrikli ürünler ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrikli/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayınız.Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya satış noktasından bilgi alınız. yyWxx: Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx) TÜKETİCİLERİN HAKLARI 6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoyp ayıp oranında satış bedelin-den indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. 6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusun-daki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir. Kullanım Ömrü 10 Yıldır İlgili tüm Avrupa Direktiflerine uygundur. ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN	Almacenamiento El producto se puede almacenar en la temporada en que no se utilice. Recomendamos utilizar la caja original (u otra del tamaño adecuado). Es importante guardarlo en un lugar seguro y seco. Mantenimiento y limpieza 1. Apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo. 2. Con un paño suave y húmedo, con o sin una solución jabonosa suave, limpie con cuidado la superficie exterior del producto. PRECAUCIÓN: deje que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo. 3. No deje que entre agua ni ningún otro líquido en el interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio y/o riesgo de carácter eléctrico. 4. Recomendamos también limpiar este aparato periódicamente pasando suavemente la boquilla de una aspiradora por los dispositivos de protección para eliminar el polvo o la suciedad que se pueda haber acumulado en el interior de la unidad o sobre ella. PRECAUCIÓN: no utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos ni disolventes, ya que podrían dañar el acabado de la superficie de los componentes de plástico. Reciclaje Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos donde existan centros adecuados. Pida consejo a su ayuntamiento o a su comercio local sobre el reciclaje. yyWxx: Código de fabricación. Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx) Cumple todas las directivas europeas relevantes. IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE	Armazenamento O produto pode ser guardado quando estiver fora da estação. Recomendamos que use a caixa original (ou uma com um tamanho adequado). É importante mantê-lo num local seguro e seco. Limpeza e manutenção 1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. 2. Com um pano suave e ligeiramente embebido em água, com ou sem uma solução de detergente neutro, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto. CUIDADO: Deixe o produto arrefecer por completo antes de manuseá-lo ou de proceder à limpeza. 3. Não deixe que a água ou qualquer outro líquido se introduza no interior do aparelho, pois esse facto poderia causar um incêndio ou o risco de um choque elétrico. 4. Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para eliminar qualquer pó que possa ficar acumulado dentro ou por cima da unidade. CUIDADO: Não use detergentes abrasivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois estes podem danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico. Reciclagem Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem. yyWxx: Código da data de fabricação; ano de fabricação (20yy) e semana de fabricação (Wxx) Em conformidade com todas as Diretivas Europeias relevantes. IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO	Depozitarea Pentru depozitarea acestui produs în afara sezonului, vă recomandăm să utilizați cutia originală (sau o altă cutie adecvată). Este important să-l păstrați într-un loc sigur, uscat. Întreținerea și curățarea 1. Opriti produsul și scoateți ștecherul din priză înainte de a-l curăța. 2. Cu ajutorul unei cârpe moi, ușor umezite, cu sau fără soluție de detergent slab, curățați cu atenție suprafața exterioară a produsului. ATENȚIE: Lăsați produsul să se răcească complet înainte de a-l manevra sau de a-l curăța. 3. Nu lăsați apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, deoarece poate să creeze risc de incendiu și/sau electrocutare. 4. De asemenea, vă recomandă, curățarea periodică a acestui aparat aspirându-i ușor apărătorile cu ajutorul duzei unui aspirator pentru a îndepărta orice urmă de murdărie sau de praf care s-ar fi putut acumula în interiorul unității sau pe aceasta. ATENȚIE: Nu utilizați detergenți puternici, produse chimice de curățat sau solvenți deoarece aceștia ar putea deteriora finisajul suprafeței componentelor de plastic. Reciclarea Deseurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Luați legătura cu autoritățile dumneavoastră locale sau magazinul de desfacere pentru a obține informații privind reciclarea. yyWxx: Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămână de fabricație (Wxx) Produs conform tuturor Directivelor europene relevante. IMPORTANT - PĂSTRĂȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE



TR	Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız. İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/ İSTANBUL Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ 0850 209 50 50	
ES	Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El Prat de Llobregat www.bricodepot.es
PT	Distribuidor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa www.bricodepot.pt

RO	Distribuito:SC Bricostore România SA Calea Giulesti 1-3, Sector 6, Bucureti România www.bricodepot.ro
----	--